



COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 21.03.2006
COM(2006) 138 definitief

2006/0044 (AVC)

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende de ondertekening namens de Europese Gemeenschap van de Stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Albanië, anderzijds

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD EN DE COMMISSIE

betreffende de sluiting van de Stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Albanië, anderzijds

(door de Commissie ingediend)

TOELICHTING

1. Bijgaande twee voorstellen zijn de juridische instrumenten voor de ondertekening en de sluiting van de Stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Albanië (hierna “Albanië” genoemd), anderzijds: i) een voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de ondertekening van de overeenkomst; ii) een voorstel voor een besluit van de Raad en de Commissie betreffende de sluiting van de overeenkomst.
2. De betrekkingen tussen Albanië en de Europese Gemeenschap worden thans geregeld door de Overeenkomst inzake handel en commerciële en economische samenwerking, die in mei 1992 is ondertekend en op 4 december 1992 in werking is getreden.
3. De Commissie heeft op 6 juni 2001 een verslag van de Commissie aan de Raad goedgekeurd over het werk van de stuurgroep op hoog niveau uit de EU en Albanië ter voorbereiding van de onderhandelingen over een stabilisatie- en associatieovereenkomst met Albanië (document COM(2001)300). In het verslag wordt geconcludeerd dat het vooruitzicht op het openen van onderhandelingen over een stabilisatie- en associatieovereenkomst de beste manier was om vaart te blijven zetten achter de politieke en economische hervormingen en Albanië aan te moedigen zijn constructieve en kalmerende invloed in de regio voort te zetten. Om deze redenen wordt in het verslag het openen van onderhandelingen over een dergelijke overeenkomst aanbevolen. De aanbeveling van de Commissie aan de Raad inzake de onderhandelingsrichtsnoeren is op 10 december 2001 goedgekeurd en aan de Raad doorgezonden. De Raad heeft de onderhandelingsrichtsnoeren op 21 oktober 2002 goedgekeurd.
4. De onderhandelingen zijn op 31 januari 2003 in Tirana begonnen. Na zeven officiële onderhandelingsronden is de Stabilisatie- en associatieovereenkomst op 18 februari 2006 in Tirana geparafeerd.
5. De Stabilisatie- en associatieovereenkomst omvat de volgende hoofdcomponenten:
 - een bepaling inzake politieke dialoog met Albanië;
 - bepalingen inzake intensivering van de regionale samenwerking, onder andere met het oog op de totstandbrenging van vrijhandelsgebieden onder de landen van de regio;
 - het vooruitzicht op de totstandkoming van een vrijhandelsgebied tussen de Gemeenschap en Albanië binnen tien jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst;
 - bepalingen inzake het verkeer van werknemers, vrijheid van vestiging, verlening van diensten, lopende betalingen en kapitaalverkeer;
 - de verbintenis van Albanië om zijn wetgeving af te stemmen op die van de EG, met name voor belangrijke onderdelen van de interne markt;

- bepalingen inzake samenwerking met Albanië op een groot aantal gebieden, waaronder justitie, vrijheid en veiligheid;
 - instelling van een Stabilisatie- en associatieraad, die op de tenuitvoerlegging van de overeenkomst toeziet, een Stabilisatie- en associatiecomité en een Parlementair Stabilisatie- en associatiecomité.
6. De Stabilisatie- en associatieovereenkomst komt in de plaats van de Overeenkomst inzake handel en commerciële en economische samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en Albanië. Gunstiger handelsconcessies die zijn toegekend bij Verordening (EG) nr. 2007/2000 van de Raad van 18 september 2000 tot vaststelling van uitzonderlijke handelsmaatregelen ten behoeve van de landen en gebieden die deelnemen aan of verbonden zijn met het stabilisatie- en associatieproces van de Europese Unie, tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2820/98 en tot intrekking van de Verordeningen (EG) nr. 1763/1999 en (EG) nr. 6/2000¹ blijven van toepassing naast de Stabilisatie- en associatieovereenkomst.
7. De Commissie verzoekt de Raad zijn goedkeuring te hechten aan de resultaten van de onderhandelingen, die zijn gevoerd in nauw overleg met het daartoe ingestelde speciale comité (COWEB), en de procedures voor ondertekening en sluiting van de overeenkomst op basis van bijgaande twee voorstellen in te leiden.
8. De procedures voor ondertekening en sluiting zijn voor de twee Europese Gemeenschappen verschillend: (de Europese Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie):
- a) ten aanzien van de ondertekening bepaalt artikel 300, lid 2, eerste alinea, eerste zin, van het EG-verdrag dat voor de ondertekening van overeenkomsten namens de Europese Gemeenschap een afzonderlijk besluit van de Raad vereist is; dergelijke besluiten zijn volgens het EGA-verdrag niet vereist;
 - b) ten aanzien van de sluiting van de overeenkomst:
 - de Raad sluit de overeenkomst namens de Europese Gemeenschap krachtens artikel 310 van het EG-verdrag, na instemming van het Europees Parlement;
 - de Raad keurt de overeenkomst goed namens de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie krachtens artikel 101, tweede alinea, van het EGA-verdrag, en de overeenkomst wordt vervolgens gesloten door de Commissie;
9. Overeenkomstig het bovenstaande verzoekt de Commissie de Raad i) te besluiten tot ondertekening van de overeenkomst namens de Europese Gemeenschap en ii) de overeenkomst te sluiten namens de Europese Gemeenschap en zijn goedkeuring te verlenen aan de sluiting door Euratom.

¹ PB L 240 van 23.9.2000, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1946/2005 (PB L 312 van 29.11.2005, blz. 1).

Voor de overeenkomst in werking kan treden, moet zij door alle lidstaten worden bekrachtigd.

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende de ondertekening namens de Europese Gemeenschap van de Stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Albanië, anderzijds

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 310 in samenhang met artikel 300, lid 2, eerste alinea, eerste zin,

Gezien het voorstel van de Commissie²,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De onderhandelingen met de Republiek Albanië over de Stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Albanië, anderzijds, zijn afgerond.
- (2) De in deze overeenkomst vervatte handelsbepalingen zijn van uitzonderlijke aard en verbonden met het in het kader van het stabilisatie- en associatieproces gevoerde beleid, en scheppen voor de Europese Unie geen precedents ten aanzien van de handelspolitiek van de Gemeenschap in de betrekkingen met derde landen, andere dan die van de westelijke Balkan.
- (3) Behoudens eventuele sluiting op een later tijdstip, dient de overeenkomst, die op 18 februari 2006 is geparafeerd, derhalve te worden ondertekend namens de Europese Gemeenschap,

²

PB C van , blz. .

BESLUIT:

Enig artikel

Behoudens eventuele sluiting op een later tijdstip, wordt de voorzitter van de Raad gemachtigd de personen aan te wijzen die bevoegd zijn namens de Europese Gemeenschap over te gaan tot ondertekening van de Stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Albanië, anderzijds.

Gedaan te Brussel,

Voor de Raad
De voorzitter

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD EN DE COMMISSIE

betreffende de sluiting van de Stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Albanië, anderzijds

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,
DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 310, in samenhang met artikel 300, lid 2, eerste alinea, laatste zin, en artikel 300, lid 3, tweede alinea,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, en met name op artikel 101,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien de instemming van het Europees Parlement³,

Gezien de goedkeuring van de Raad overeenkomstig artikel 101 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Albanië, anderzijds, is namens de Europese Gemeenschap ondertekend in [Brussel/Luxemburg] op ... 2006], onder voorbehoud van mogelijke sluiting op een later tijdstip, overeenkomstig Besluit nr. //EG van de Raad van ⁴.
- (2) De in deze overeenkomst vervatte handelsbepalingen zijn van uitzonderlijke aard en verbonden met het in het kader van het stabilisatie- en associatieproces gevoerde beleid, en scheppen voor de Europese Unie geen precedents ten aanzien van de handelspolitiek van de Gemeenschap in de betrekkingen met derde landen, andere dan die van de westelijke Balkan.
- (3) Deze overeenkomst dient te worden goedgekeurd,

³ PB C van , blz. .

⁴ PB C van , blz. .

BESLUITEN:

Artikel 1

De Stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Albanië, anderzijds, de bijlagen en protocollen daarbij en de gemeenschappelijke verklaringen en de verklaring van de Gemeenschap die aan de slotakte zijn gehecht, worden goedgekeurd namens de Europese Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie.

De in de eerste alinea bedoelde teksten zijn aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

1. Het standpunt dat de Gemeenschap inneemt in de Stabilisatie- en associatieraad en in het Stabilisatie- en associatiecomité, wanneer dit laatste door de Stabilisatie- en associatieraad is gemachtigd, wordt vastgesteld door de Raad op voorstel van de Commissie, of in voorkomend geval door de Commissie, in beide gevallen overeenkomstig de verdragsbepalingen dienaangaande.
2. Het voorzitterschap van de Stabilisatie- en associatieraad wordt overeenkomstig artikel 117 van de Stabilisatie- en associatieovereenkomst bekleed door de voorzitter van de Raad. Het voorzitterschap van het Stabilisatie- en associatiecomité wordt bekleed door een vertegenwoordiger van de Commissie, overeenkomstig zijn reglement van orde.
3. Tot bekendmaking van de besluiten van de Stabilisatie- en associatieraad en het Stabilisatie- en associatiecomité in het *Publicatieblad van de Europese Unie* wordt door de Raad, respectievelijk door de Commissie, per geval besloten.

Artikel 3

De voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de personen aan te wijzen die bevoegd zijn namens de Europese Gemeenschap de akte van goedkeuring neer te leggen, bedoeld in artikel 135 van de overeenkomst. De akte van goedkeuring wordt namens de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie neergelegd door de voorzitter van de Commissie.

Gedaan te Brussel,

Voor de Raad
De voorzitter

Voor de Commissie
De voorzitter